

□ Correcciones del Programa

Presentaciones de las Empresas

Debido a que se han incluido algunas presentaciones y otras han cambiado, en la sala 81/ICC habrá un programa revisado y actualizado de todas las Presentaciones de las Empresas. Aquí tiene un listado de todos los cambios:

El **martes** se han incluido las siguientes presentaciones:

09:00 – 09:30

Cinahl Information Systems

June R. Levy, MLS

Diane S. Pravikoff, RN, PhD

Búsqueda en la Base de Datos Cinahl®

17:00 – 17:30

Swets Blackwell

Karen Heyden-Nakhal

SwetsWise: La solución para la adquisición y el acceso electrónico integrado a las publicaciones seriadas

□ ACTUALIZACIÓN DE LA CDU

la McIlwaine, Editora Jefe de la Clasificación Decimal Universal presentará una actualización de la CDU el miércoles 6 de agosto de 11:45 a 12:45 en la sala 40.

□ Programa de la Presidenta Electa

Continuando con la tradición del anterior Congreso de la IFLA en Glasgow, la Presidenta Electa Kay Raseroka presidirá un programa el **miércoles 6 de agosto de 10:45 a 12:45** en la Sala 14.2. Presentará brevemente su tema para la Presidencia de la IFLA "Bibliotecas para una Alfabetización de Por Vida", cuyo desarrollo se vio claramente impulsado por la "sesión de tormenta de ideas" de Glasgow.

Como el año pasado, la mayor parte del programa se dedicará a la "tormenta de ideas", pero el debate se centrará en las acciones específicas que pueden desarrollar las Divisiones y Secciones de la IFLA y su inclusión en los planes estratégicos 2003-2005.

En la sesión del 6 de agosto, cada una de las ocho Divisiones tendrá asignadas dos mesas con capacidad para diez personas cada una. Tres asientos de cada mesa estarán reservados para los responsables o miembros de los Comités Permanentes, uno de los cuales actuará como moderador y secretario. Siete asientos de cada mesa estarán disponibles para otros miembros de la IFLA, con un total de 112 asientos para miembros (aparte de los responsables de Divisiones y miembros de Comités). También habrá dos mesas "temáticas",

una sobre Defensa de Intereses Bibliotecarios y otra sobre Conocimiento Indígena (sólo con invitación). La adjudicación final de asientos dependerá de la demanda, pero siempre que sea posible, se intentará asignar sitio a los asistentes en aquellas mesas de las Divisiones que sean de su interés. El Programa de la Presidenta Electa ofrece a todos los asistentes a la IFLA una oportunidad para configurar y dar forma al trabajo de nuestra Asociación. Por favor, aporte sus ideas en la sesión del miércoles.

Recuerde: solo habrá 112 asientos para miembros de la IFLA. ¡Llegue lo antes posible!



□ *¡Conozca a los Grupos Profesionales de la IFLA!*



En el stand de la Exposición Comercial de la IFLA (C11) hay personal de la sede de la IFLA y de los organizadores del Congreso Mundial de Bibliotecas e Información del 2004 y 2005. Durante la semana del congreso, los responsables de la IFLA también estarán en el stand para responder a preguntas sobre sus actividades y mostrar los resultados de algunos de sus proyectos. Para conocerlos y obtener información de primera mano, el horario es:

Martes, 5 de Agosto

10:00 – 11:00	Educación y Formación
11:00 – 12:00	Bibliotecas Móviles Publicaciones Seriadas Adquisición y Desarrollo de la Colección
12:00 – 13:00	Material Audiovisual y Multimedia Trabajo de Referencia Temas sobre la Mujer
13:00 – 14:00	Gestión de las Asociaciones de Bibliotecarios Lectura
14:00 – 15:00	Bibliotecas Infantiles y Juveniles Bibliotecas y Centros de Recursos Escolares
15:00 – 16:00	ALP África Asia y Oceanía Latin America & the Caribbean
16:00 – 17:00	FAIFE

Miércoles, 6 de agosto:

10:00 – 11:00	Clasificación e Indización Bibliotecas Científicas y Tecnológicas Revistas de Biblioteconomía y Documentación
11:00 – 12:00	PAC Preservación y Conservación
12:00 – 13:00	Bibliotecas para Ciegos Poblaciones Multiculturales Personas en Situación de desventaja
13:00 – 14:00	Bibliotecas de Arte Libros Raros y Manuscritos
14:00 – 15:00	Préstamos Interbibliotecario y Envío de Documentos Periódicos
15:00 – 16:00	Edificios y Equipamiento de Bibliotecas Bibliotecas de Ciencias Sociales

□ **Oferta para hacerse socio de la IFLA**

¡Únase a la IFLA esta semana! Disfrute gratis durante el resto del año de las ventajas de ser socio.

Si se afilia a la IFLA durante el congreso, su inscripción estará vigente hasta finales de 2004, lo que significa que disfrutará de las ventajas durante el resto del año 2003 de manera gratuita.

Entre las ventajas se incluyen:

- Suscripción al IFLA Journal
- Ejemplar gratuito del Directorio de la IFLA
- Inscripción en las secciones profesionales
- Descuentos en publicaciones de la IFLA/Saur

Las cuotas deberán abonarse en su totalidad durante el congreso. Se aceptan pagos en todas las formas y monedas. Para más información, diríjase al personal de la IFLA.

¡Participe y hágase miembro de la IFLA!



Foto: Sophie Felföldi, agosto 2003

□ Nota para Presidentes de las Sesiones

Para que la reunión sea un éxito, los Presidentes de las Sesiones deberán:

- Hacer una breve introducción al tema de cada conferenciante, aclarando el idioma que será usado
- Asegurarse de que el conferenciante use el micrófono, sobre todo si hay interpretación simultánea
- Asegurarse de que hay tiempo suficiente para preguntas y réplicas, tras la intervención de cada conferenciante o bien al final de la sesión
- Pedir a los asistentes que se identifiquen y usen el micrófono
- Asegurarse totalmente de no exceder el tiempo asignado a la sesión, ya que afectará a las siguientes reuniones. El presidente de la siguiente sesión tiene absoluta autoridad para interrumpir la reunión si ésta sobrepasa los límites del tiempo asignado

□ Notas para los Conferenciantes

- Deberán hablar despacio y con claridad, y tener siempre en cuenta que un gran porcentaje de la audiencia desconoce el idioma de su conferencia
- Deberán prestar atención a las peticiones de los intérpretes (por ejemplo que hablen más despacio, usen el micrófono, etc)
- Siempre que sea posible, los conferenciantes no leerán sus ponencias, sólo las presentarán resaltando los puntos más importantes, animando así a los asistentes a debatir sus contenidos. Es más sencillo mantener la atención de una audiencia cuando se habla ayudándose con notas

□ Socios Corporativos de la IFLA

La IFLA agradece el apoyo de sus Socios Corporativos:

Oro

3M, Safety and Security Systems Division (Estand M 09)
Elsevier (Estand H 18, 20-24)
Emerald (Estand H 27)
Gale Group (Estand H 34)
Geac Benelux bv (Estand SA 17B)
K.G. Saur Verlag GmbH (Estand H34)
Link International, Storage Products
OCLC (Estand M 06)
Ovid Technologies (Estand SB 12)
Sirsi Corporation (Estand SB 18B)
Sun Microsystems, Inc.
Swets Blackwell bv (Estand C 01-02)
TAGSYS (Estand M 08A)

Plata

Cambridge University Press
Scholastic Inc. (Estand H 69)
VTLS Inc. (Estand SA 07-08)

Bronce

BOMEFA BV
CSC Consulting Group A/S
Dansk BiblioteksCenter A/S
Dynix (Estand H 42-45)
ebrary
EBSCO Information Services (Estand B 02A)
Eurobib AB (Estand H 54-57)
Harrassowitz Booksellers and Subscription Agents (Estand SA 01-03)
Innovative Interfaces Inc. (Estand B 15B)
Instant Library Ltd.
ISI (Estand H 37)
Kluwer Academic Publishers
Plextor Co. Ltd
Schulz Bibliothekstechnik GmbH (Estand C 13)

¡Asegúrese de visitarlos en la exposición comercial!

Para obtener más información sobre cómo llegar a ser Socio Corporativo de la IFLA póngase en contacto con Kelly Moore (kelly.moore@ifla.org).



Reunión sobre Gestión del Conocimiento

□ Su anuncio en el IFLA Express

¿Tiene algún mensaje que transmitir?
¿Alguna noticia que compartir? Por favor, entregue en la Secretaría de la IFLA, sala 36, una copia del texto que desea que aparezca en el IFLA Express.

Los textos para ediciones posteriores deberán entregarse en la Secretaría de la IFLA antes de las 13:00.

Tenga en cuenta que su publicación está sujeta a la aprobación de la IFLA.

□ Voluntarios

Aproximadamente 200 voluntarios, profesionales bibliotecarios y estudiantes, trabajarán durante el Congreso Mundial de Bibliotecas e Información para ayudarles. Visten chalecos rojos, patrocinados por EBSCO Servicios de Información, y una etiqueta identificativa roja con la palabra "Voluntario". Los organizadores agradecen su esfuerzo a estos voluntarios procedentes de bibliotecas de todos los sectores y no solamente de Berlín, sino también de otras ciudades y regiones alemanas y de otros países.



□ ¡Venga a Buenos Aires el próximo año! ¡Infórmese ya!

Todos los delegados están invitados a visitar el stand del Congreso Mundial de Bibliotecas e Información 2004 (C11, Vestíbulo Principal) durante la Exposición Comercial. Serán bienvenidos y recibirán información de gran interés sobre el Congreso de 2004 que se celebrará en Buenos Aires.

□ *Bibliotecas en el Corazón de la Sociedad de la Información*

La IFLA, en estrecha colaboración con un grupo de bibliotecarios suizos, está preparando un congreso en Génova entre el 3 y el 4 de noviembre de 2003 que servirá como prelude de la Cumbre Mundial de la Sociedad de la Información (WSIS).

Durante este congreso se informará a los delegados nacionales del WSIS sobre el importante papel que juegan las bibliotecas como proveedores de acceso a la información y el conocimiento.

El grupo de colegas suizos está, lógicamente, en Berlín. Puede conocerlos cerca del póster "Bibliotecas en el Corazón ..." en la entrada del vestíbulo 4 el **martes 5 de agosto** a partir de las **13:00**.

□ Actos en el stand de la BDB – Bundesvereinigung Deutscher Bibliotheksverbände, Área C, C 10

Todo el Día

Fundación Bertelsmann: Proyectos bibliotecarios en Polonia

10:00 - 10:30 Goethe-Institut Inter Nations
Información y biblioteca

16:00 - 16:30 Goethe-Institut Inter Nations
Salas de lectura alemanas

Para obtener más información, visite el stand de la Bundesvereinigung Deutscher Bibliotheksverbände, BDB (Unión Federal de Asociaciones Alemanas de Bibliotecarios), Área C, stand C 10



Urna para Buenos Aires



WE HAVE THE KEY

FORCE works in developing countries helping print-handicapped people gain access to information and literature. Help us open more doors.

**Join our CARE & SHARE Programme (officially supported by IFLA) and
win a trip to the project location of your choice!
Come and see us at IFLA 2003 in Berlin at Stand H11 (H2)!**

Worldwide Support Libraries for Print-Handicapped
www.f-force.nl

FORCE

□ **Disponible el Informe Mundial 2003 de la IFLA/FAIFE**

El *Informe Mundial 2003 de la IFLA/FAIFE, Libertad Intelectual en la Sociedad de la Información, Bibliotecas e Internet* fue presentado en la rueda de prensa del lunes 4 de agosto. El informe presenta respuestas de 88 países distintos – el equivalente al 58% de los países miembros y casi el doble de los países representados en el *Informe Mundial 2001*.

Alex Byrne, Presidente del Comité IFLA/FAIFE declaró: "*El Informe Mundial 2003* es realmente interesante. Muestra países muy diferentes con diversos puntos de vista sobre los servicios de información, bibliotecas y el acceso a internet. Sin embargo, todos los países comparten la misma ansia de saber y es nuestra responsabilidad ayudarles proporcionándoles y promoviendo acceso ilimitado a la información."

El Informe Mundial 2003 se centra en las bibliotecas e internet. Trata la brecha digital, el filtrado y bloqueo de información, la privacidad de los usuarios, las barreras económicas, la libertad

intelectual y los códigos deontológicos. También tiene en cuenta la adopción y puesta en práctica del Manifiesto de la IFLA sobre Internet y la Declaración de Glasgow sobre Bibliotecas, Servicios de Información y Libertad Intelectual. Los resultados de la encuesta IFLA/FAIFE tratados en el Informe Mundial 2003 han revelado, una vez más, las tremendas lagunas y diferencias entre las distintas regiones del mundo – entre ricos y pobres en información. Aún queda un largo camino por recorrer antes de que los países, sus bibliotecas y personal estén correctamente equipados y adecuadamente formados para afrontar el reto de salvaguardar la plena participación en la sociedad del conocimiento y el acceso a la información de sus usuarios. Con respecto al acceso a internet, los problemas más importantes indicados por los países participantes son: falta de ordenadores con acceso, barreras económicas y formación de usuarios y personal. En lo que se refiere a la libertad de acceso a la información y libertad de expresión, la situación aún es inquietante y hay que tratar cuestio-

nes como la censura y el bloqueo de información.

Mediante el compromiso continuo en el proceso de la Cumbre Mundial de la Sociedad de la Información, la comunidad bibliotecaria internacional puede concienciar a la gente. La serie de Informes Mundiales IFLA/FAIFE dota a la comunidad bibliotecaria internacional con un mecanismo para monitorizar nuestro progreso a medida que nos movemos juntos hacia una sociedad de la información más equitativa para todos.

El *Informe Mundial 2003* hace una considerable aportación para identificar qué obstáculos necesitamos superar aún y aquellas cuestiones que necesitan ser resueltas si queremos conseguir nuestras metas.

El Informe Mundial 2003 de la IFLA/FAIFE, Libertad Intelectual en la Sociedad de la Información, Bibliotecas e Internet puede adquirirse en el estand de la IFLA por 10 euros.

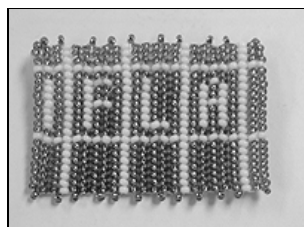
□ **Derek Law**

OSI ha designado al Catedrático Derek Law como Presidente del Comité Asesor del eFL.net. Derek ha sido el Tesorero de la IFLA durante los últimos seis años y su periodo en el cargo termina ahora en Berlín. Actualmente es Bibliotecario y Director del Consejo de Administración de Recursos de Información de la Universidad de Strathclyde en Escocia. Recientemente ha dirigido el desarrollo de la Biblioteca Digital de Glasgow desde el Centro de Investigación de Bibliotecas Digitales.

Sobre su nuevo cargo comentó: "Comenzé mi carrera como bibliotecario de hemeroteca y últimamente he estado muy involucrado en el desarrollo de bibliotecas electrónicas. Mi trabajo en la IFLA me ha permitido establecer relaciones profesionales y personales con colegas de muchos países y tener una fuerte convicción en la necesidad de desarrollar un sistema equitativo de comunicación científica que permita compartir esfuerzos y acceso a la información a escala global. El eFL ayudará para influir en esta visión de una comunidad de iguales. Los bibliotecarios tienen una, tal vez poco reconocida, pero real pasión por trabajar juntos y espero contribuir a ello."

¡Gane un pin de la IFLA decorado con abalorios africanos!

Compre un boleto de la rifa y podrá ganar uno de los pins de la IFLA con abalorios verdes y blancos, confeccionado por enfermos de SIDA de Sudáfrica. El precio de los boletos es de 1 Euro, y puede adquirirlos en el stand de la IFLA (C11) y en la Secretaría de la IFLA (Sala 36). Los beneficios se destinarán a la Fundación Margreet Wijnstroom para el Desarrollo Bibliotecario Regional. El sorteo será llevado a cabo por Kay Raseroka el jueves 5 de agosto, a las 15:00 en el stand de la IFLA.



Anuncio de Conferenciantes de INTAMEL

El miércoles 6 de agosto a las 8:30 en la sala 4, participarán los siguientes conferenciantes en la reunión de INTAMEL (Asociación Internacional de Bibliotecas Metropolitanas). El tema será: "Nuevos futuros para los servicios de bibliotecas metropolitanas":

Frans Meijer (Biblioteca Pública de Rotterdam): "Un centro de conocimiento para la ciudad y sus alrededores"

Christine Mackenzie (Biblioteca Pública de Brisbane) "Nuevas directivas en el servicio bibliotecario de Brisbane"

Børge Sørensen (Biblioteca del Ayuntamiento de Copenhague): "Servicio virtual y nueva biblioteca central".

Nuevo Comité Profesional

A continuación les presentamos los nuevos miembros del Comité Profesional que fueron anunciados en el Consejo I el domingo 3 de agosto:

Presidenta:	la McIlwaine (Reino Unido)
División 1:	Cristóbal Pasadas (España)
División 2:	Jakob Andersen (Dinamarca)
División 2:	Torny Kjekstad (Noruega)
División 4:	Barbara Tillett (EEUU)
División 5:	Edward Swanson (EEUU)
División 6:	Nancy Gwinn (EEUU)
División 7:	Marian Koren (Holanda)
División 8:	Jacinta Were (Kenia).

Falta de quorum en el Consejo para la votación sobre la falta de quorum

La falta de quorum en el Consejo I del 3 de agosto no permitió debatir o votar una moción que permitiera tramitar los asuntos del Consejo sin un quorum suficiente. Tampoco se pudo debatir otra moción, para permitir a la Presidenta Electa convertirse en miembro ex officio del Comité Profesional. Ambas mociones, que requieren modificaciones en los Estatutos fueron aprobadas gracias al voto por correo, pero necesitaban la aprobación final del Consejo. Por desgracia, no había presente un número suficiente de miembros de asociaciones nacionales que permitieran constituir el quorum; se necesitaban 69 miembros y sólo había 66. Se espera poder resolver este problema en el Consejo II.

Se ruega a todos los representantes de asociaciones nacionales que acudan sin falta al Consejo II, el viernes 8 de agosto a las 16:00. Se pide a aquellos que tengan que marcharse antes del Consejo II que designen un representante para asegurarse de que su voto en estas mociones queda registrado.

Los textos de las mociones propuestas se pueden encontrar en la página 10 del *IFLA Monitor*.

Seguimiento del programa de Bibliotecas de Centros Penitenciarios

La Sección de Bibliotecas al Servicio de Personas en Situación de Desventaja (LSDP) organizará durante su sesión un debate sobre "Servicios Bibliotecarios para Presos: aceptar el reto y hacer que ocurra" que tendrá lugar de 8:30 a 10:30 el miércoles 6 de agosto en la sala 15.2. La sesión tratará sobre bibliotecas de centros penitenciarios de todo el mundo, con contribuciones de conferenciantes de Brasil, Alemania, Italia y los Estados Unidos de América. El debate de seguimiento tendrá lugar el mismo día a las 13:00 en la sala 40.

□ **Jeanette Hofmann, Conferenciante de la Sesión Plenaria**

Jeanette Hofmann hará su presentación sobre “Democracia y Globalización” el martes, 5 de agosto de 12:45 a 13:45 en la sala 3. Habrá interpretación simultánea en todas las lenguas de trabajo de la IFLA: inglés, francés, alemán, ruso y español.

Jeanette Hofmann tiene un doctorado en Ciencias Políticas por la Universidad Libre de Berlín. Dirige la Unidad de Investigación sobre el Gobierno de Internet en el Centro de Investigación sobre Ciencias Sociales de Berlín (WZB) y Nexus, aunque también ha estado en la Universidad Libre de Berlín y en la Universidad Técnica de Berlín. Ha sido una de las principales investigadoras de Alemania en el estudio de la Corporación de Internet para Números y Nombres Asignados (ICANN) desde su origen, explorando su estructura, procedimientos y normas para la toma de decisiones. En las elecciones del año 2000 fue uno de los dos miembros europeos nominados para la Junta de ICANN.

Ha finalizado recientemente un proyecto de investigación para el Ministerio del Interior en la Chancillería Federal para los Asuntos Culturales y Medios de Comunicación sobre la elaboración de consensos en Internet. La estructura institucional de ICANN y las elecciones generales del 2000 le sirvieron como casos prácticos. Actualmente está evaluando las opciones para reformar el Sistema de Nombres de los Dominios para el Ministerio Federal Alemán de Educación e Investigación. Jeanette Hofmann como miembro fundador del grupo de investigación multidisciplinario Kulturraum Internet en el WZB introdujo por primera vez en Alemania la investigación científica social sobre Internet. Investigó los procedimientos para la toma de decisiones y el establecimiento de normas del Grupo de Trabajo de Ingeniería de Internet a mediados de la década de 1990.

La infraestructura y la normativa de Internet constituye el centro de su trabajo en la actualidad. Debido a su arquitectura internacional, Internet es un claro ejemplo de las cuestiones relacionadas con el futuro de los derechos políticos de autodeterminación del hombre en el mundo.

□ **Importante**

¡Recuerde consultar su correo en el Centro de Mensajes Electrónicos con su tarjeta identificativa!

¡Si no lo hace puede perderse importantes anuncios y la posibilidad de que otros asistentes contacten con usted!



Exposición Comercial

□ Centro de Mensajes Electrónicos

El centro de mensajes electrónicos sustituye al tradicional tablón de anuncios. Todos los delegados podrán comunicarse entre sí usando su tarjeta identificativa para conectarse en los terminales localizados en los siguientes puntos del ICC Berlín: dos en el área de entrada y uno en vestíbulo de la sala 15.2.

La puesta en marcha de este sistema de correo permite a los delegados ponerse en contacto con cualquier otro delegado. También es posible utilizar la función de búsqueda para encontrar a personas o empresas por el nombre, comprobar si alguien se ha inscrito o consultar quiénes son los representantes de cualquier empresa. Los cambios en los horarios o salas serán enviados cada día a todos los delegados. Por favor, revise todos los días su buzón de correo electrónico. Para conexiones al exterior, puede usar los Cibercafés.



El centro de mensajes electrónicos está patrocinado por el Ministerio Federal de Educación e Investigación.

□ Subvenciones y Becas

También este año, varias organizaciones han ayudado económicamente para que puedan asistir a nuestro congreso compañeros de países en vías de desarrollo.

La "Bibliothek und Information International" alemana ha posibilitado que 25 participantes de países africanos, asiáticos, latinoamericanos y de Oceanía vengan a Berlín.

El Comité francés de la IFLA ha ayudado a otros 17 compañeros de países de habla francófona de África y Asia.

Las 6 asociaciones americanas de bibliotecarios que organizaron el Congreso de la IFLA de Boston en el 2001, han becado a 15 profesionales de América Central y Sudamérica.

La Organización Sueca de Ayuda a Enfermos de Sida ofreció patrocinar a 5 representantes de países en vías de desarrollo que han presentado comunicaciones durante nuestro congreso.

La organización internacional "Agencia Intergubernamental Francófona", de la que 51 países son miembros de la IFLA, ha traído al Congreso de la IFLA de Berlín a 15 profesionales de la información (bibliotecarios, documentalistas, etc..) la mayoría de países francófonos en vías de desarrollo.

Ha habido algunas iniciativas más, aunque la información sobre ellas no se ha recibido a tiempo para este número del IFLA Express.





□ Pinceles y Paletas de Colores en lugar de Ametralladoras

El miércoles 6 de agosto a las 13:45 en la sala 6 la Dra. Ekaterina Genieva, Directora General de Todas las Bibliotecas Estatales Rusas de Literatura Extranjera, Moscú, presentará el proyecto de una exposición móvil de dibujos de niños de Chechenia dentro del plan de trabajo de la the IFLA/FAIFE y el Taller de Trabajo de la Sección de Bibliotecas Infantiles y Juveniles titulado "Las bibliotecas infantiles aseguran el acceso a la información y la creación de una cultura del entendimiento en un mundo de violencia y conflictos". La presentación estará acompañada, en la entrada del vestíbulo 9, por una exposición de dibujos de niños rusos como parte del proyecto conjunto del Instituto de la Sociedad Abierta (Soros Foundation-Russia) y el Instituto de la Tolerancia, Biblioteca de Literatura Extranjera (Rusia).

□ Francia en la Exposición Comercial

INIST (Institut de l'Information Scientifique et Technique), la institución responsable de IFLANET es una de las diversas instituciones y bibliotecas francesas que están representadas en la exposición comercial de congreso de este año. Otras bibliotecas de investigación, universitarias y servicios de información que comparten el stand M7 con INIST son ENSSIB (Ecole Nationale des Sciences de l'Information et des Bibliothèques) y ABES (Agence Bibliographique de l'Enseignement Supérieur), que alberga el catálogo conjunto Sudoc.

El "Ministère de la culture et de la communication", "Direction du livre et de la lecture y la Bibliothèque publique d'information" (BPI) están representados en el stand H38/H40 junto con las "bibliothèques municipales y bibliothèques départementales de prêt", aunque la "Bibliothèque nationale de France" (BnF) se encuentra en el stand H32/H33.



¡No es la Torre Eiffel!



□ 175 Aniversario de la Biblioteca Estatal de Rusia

Este año se cumple el 175 aniversario de la Biblioteca Estatal de Rusia (Moscú, Rusia).

Fue fundada por el Conde Nikolai Rumyantsev, que como ministro del Imperio Ruso visitó muchos países, reuniendo una valiosa y rica colección. Legó su colección al pueblo ruso y tras su muerte, en 1828 se abrió al público.

Asume las funciones de Biblioteca Nacional, actuando como centro de biblioteconomía, información, cultural y de investigación en Rusia y los países de la antigua Unión Soviética.

Hoy día, la Biblioteca Estatal de Rusia es una de las mayores del mundo, contando con más de 42 millones de documentos.

Nos encantaría poder ver a nuestros colegas, socios y amigos en la celebración del 175 aniversario en Moscú (Palacio Estatal del Kremlin), el 19 de noviembre de 2003.

Para cualquier pregunta, peticiones y felicitaciones:

mbs@rsl.ru, intl@rsl.ru

Fax: + 7 (095) 290 60 62.

□ Bibliotecas Escolares en Alemania

La Sección de Bibliotecas y Centros de Recursos Escolares está interesada en saber más sobre las bibliotecas escolares alemanas. Para ello, se ha organizado una reunión el miércoles 6 de agosto de 16:00 a 17:00 en la sala 31. Esperamos que los bibliotecarios alemanes acudan y nos hablen sobre ellas.

Glenys Willars, Secretaria

□ Resultados de la Elección Anunciados en el Consejo

Ross Shimmon, Secretario General de la IFLA, anunció en el Consejo I del 3 de agosto los resultados de las elecciones para Presidente Electo y para los miembros de la Junta de Gobierno.

El resultado de la votación por correo para Presidente Electo fue el siguiente:

Alex Byrne (Australia)	495 votos
Claudia Lux (Alemania)	384 votos
Winston Tabb (EEUU)	257 votos

Por lo tanto, Alex Byrne ha sido elegido para ocupar el cargo de Presidente Electo del 2003 al 2005 y de Presidente del 2005 al 2007.

El resultado de la votación por correo para la Junta de Gobierno fue el siguiente:

Ana María Zimmerman (Argentina)	750 votos
Alex Byrne (Australia)	715 votos
Claudia Lux (Alemania)	658 votos
Jianzhong Wu (China)	619 votos
Ellen Tise (Sudáfrica)	616 votos
Ingrid Parent (Canadá)	606 votos
Sissel Nilsen (Noruega)	602 votos
Shawky Salem (Egipto)	496 votos
Tiiu Valm (Estonia)	436 votos
Evgeniy Kuz'min (Rusia)	417 votos
Vinyet Panyella (España)	374 votos
Barbara Ford (EEUU)	370 votos
Gary E. Strong (EEUU)	365 votos
Rejean Savard (Canadá)	316 votos
John Berry (EEUU)	311 votos
Sally McCallum (EEUU)	311 votos

Había diez vacantes para la Junta de Gobierno. Por lo tanto, los primeros diez candidatos según el número de votos serían los elegidos. Sin embargo, ya que uno de los diez primeros candidatos, Alex Byrne, fue elegido Presidente Electo y estará en la Junta de Gobierno ocupando este cargo, la candidata número once según el número de votos (Vinyet Panyella) será miembro de la Junta de Gobierno del 2003 al 2005.



Alex Byrne



Claudia Lux



Winston Tabb

Edición en español patrocinada por:

